

ОТЗЫВ
официального оппонента
о диссертации **Пановой Ольги Юрьевны**
«Негритянская литература США 18-начала 20 века: проблемы истории и интерпретации»,
представленной на соискание учёной степени доктора филологических наук
по специальности 10.01.03. – Литература народов стран зарубежья
(американская и европейская литература)

Диссертация Ольги Юрьевны Пановой представляет собой первую в отечественной американистике работу, предлагающую разностороннюю, подробную, системную картину возникновения, становления и развития негритянской литературы США. В конце 18 в. американские негры, в основном рабы, составляли 19% населения молодой страны; в 1910-х гг.. негритянская литература адресовалась и создавалась представителями более чем десятикратно возросшей этнической группы, на деле сегрегированной, однако формально равноправной с белыми и составлявшей 10% населения США. Помимо практически полного объема сколько-нибудь заметных художественных текстов, созданных чернокожими американцами в рамках этого периода, диссертация привлекает произведения белых авторов разных эпох, значимые для формирования негритянского дискурса в американской культуре, а также содержит оценку многочисленных работ критиков, занимавшихся вопросами истории негритянской литературы как до, так и после возникновения афроамериканистики в 1960-х годах. Политкорректное понятие «афроамериканский», которым сегодня пользуется подавляющее большинство ученых для разговора о «черной» литературе и культуре США, в работе зарезервировано за периодом после 1960-го г., то есть оно используется исторически точно. Столь же корректно к предыдущим периодам применяется их язык самоописания, поэтому органично выглядит в диссертации понятие «негритянская литература», впрочем, в отечественной традиции, как справедливо пишет автор, вполне нейтральное. Решение проблемы создания истории литературы невозможно без привлечения ряда базовых текстов нефункциональной природы, и широкий термин «словесность» обозначает в диссертации ту совокупность собственно художественных и документально-публицистических жанров, которая особенно характерна для первых шагов негритянской литературы. Никто у нас до сих пор не обращался в таком масштабе и под таким углом зрения к вопросам истории негритянской литературы, никто не работал с подобным объемом оригинальных материалов, неставил столь масштабной задачи – и не решал ее со столь последовательных методологических позиций.

Актуальность диссертации видится в том, что автор включается в злободневную дискуссию о специфике негритянской литературы США, что позволяет лучше понять природу данной национальной литературы. В работе предлагается взвешенная, многоаспектная, исторически выверенная история негритянской литературы, свободная от идеологизирования, которому она

подвергнута в афроамериканских штудиях последних пятидесяти лет. Освобождение исследовательской позиции от навязываемых политкорректностью векторов мышления является сильной стороной работы.

Научная новизна диссертации состоит прежде всего в создании комплексной истории негритянской литературы США первых двух веков ее развития, от истоков в XVIII столетии до «Гарлемского ренессанса». О.Ю.Панова вводит в наш научный оборот тексты сразу десятков авторов – поэтические, прозаические, драматургические, публицистические. Их «густое», или «плотное» описание (термин К.Гирца) оборачивается не воспроизведением неких принятых установок относительно материала, а погружает в точки зрения создателей этих текстов, дает базу для тонкой дифференциации явлений, помогает вскрыть неочевидные взаимосвязи. Обращение к массе новых произведений интересно не только само по себе, но еще и тем, что оно создает новый контекст для интерпретации произведений известных. Столь обширный корпус источников позволяет одновременно работать на уровне проблемы культурной модели черной расы в американской культуре. Исследуется диалектика формирования и эволюции этой модели в американской культуре, ее функционирование в качестве основы для национальной самоидентификации американских негров.

Оригинальность диссертации заключается в синтезе построения новаторской истории первых двух веков развития негритянской литературы США и сквозной полемики с господствующими принципами афроамериканистики. **Личный вклад** О.Ю.Пановой в исследуемую проблематику состоит в анализе десятков произведений американских авторов, их интерпретации и создании детализированной картины малоизученного периода истории негритянской литературы; в выявлении внутренних закономерностей этой истории, в сопряжении ее с более общими проблемами литературной, культурной и социально-политической истории США.

Проблематика и выводы диссертации соответствуют паспорту специальности 10.01.03 – Литература народов стран зарубежья по следующим пунктам: п.1. Роль литературы в формировании облика художественной культуры народов стран зарубежья, в определении путей их общественно-духовного развития; п.2. Периодизация мирового литературного процесса; проблемы стадиальности в эволюции литератур Запада и Востока; этапы развития ведущих национальных зарубежных литератур; п.3. Проблемы историко-культурного контекста, социально-психологической обусловленности возникновения выдающихся художественных произведений; п.4. История и типология литературных направлений, видов художественного сознания, жанров, стилей, устойчивых образов прозы, поэзии, драмы и публицистики, находящих выражение в творчестве отдельных представителей и писательских групп; п.6. Взаимодействия и взаимовлияния национальных литератур, их контактные и

генетические связи; п.7. Зарубежный литературный процесс в оценке иноязычного и отечественного литературоведения и критики.

Материал исследования в диссертации составляют публицистические, поэтические, драматургические и прозаические произведения, конституирующие негритянский дискурс в американской словесности, а также критические работы прежде всего американских ученых, занимавшихся этой проблематикой. Среди источников последнего типа особенно важны работы лидеров афроамериканистики (Генри Льюиса Гейтса, Хьюстона Альфреда Бейкера, Роберта Степто и др.). Их националистически ориентированные концепции, утверждающие автономную самобытность негритянской литературы, становятся предметом последовательной полемики в диссертации, доказывающей, что, напротив, – литература чернокожих американцев возникла и развивалась по общим законам литературного развития, через стадии приобщения к культуре европейского типа, овладения грамотностью, записи первых «черных повествований» белыми соавторами или редакторами, ранних попыток подражания норме мейнстрима с целью ассимиляции в доминантную белую культуру, и постепенного роста художественного мастерства чернокожих и «цветных» авторов.

Формулировка **целей и задач исследования** (с. 25-26) во многом определяется необходимостью развеять мифы афроамериканистики о герметичной замкнутости или конфронтационном характере негритянской литературы по отношению к общенациональной литературе США, вскрыть произвольность в суждениях, перекосы в оценках эстетической значимости произведений негритянских авторов. О.Ю. Панова противопоставляет идеологической заданности и поструктураллистской релятивистской методологии афроамериканистики традиционное академическое историко-литературное исследование, когда объект литературоведческого исследования берется во всей полноте его социально-исторического и культурного контекста.

В качестве **объекта исследования** введение определяет «негритянскую литературу США, начиная с первых текстов середины 18 в. до литературы 1900-1910-х гг.», а **предмет исследования** определяется как «история негритянской литературы, ее генезис, эволюция и совокупность общественно-культурных факторов, оказывавших на нее влияние, ее взаимодействие с белой американской литературой, культурообразующая модель и соответствующие ей жанровые и стилистические конвенции, система общих мест (топика), консолидирующие традицию и определяющие ее облик, преемственность с негритянской и афроамериканской литературой XX века, а также принципы и методы изучения и интерпретации негритянской литературы в афроамериканистике США и в отечественном литературоведении» (с. 26). По прочтении диссертации хочется отдать должное четкости и полноте этой формулировки, охватывающей все основные аспекты проведенного исследования.

Традиционный историко-функциональный подход становится надежной **теоретико-методологической базой исследования**. Поставленные задачи определяют приоритетность анализа топосов в работе; оговаривается уместность этого инструмента при работе с материалом медленно становящейся, не богатой талантами литературной традиции.

Научная ценность диссертации О.Ю.Пановой состоит в убедительном 1. Доказательстве отсутствия в негритянской литературе США вплоть до 1890-х гг. какой бы то ни было опоры на африканский фольклор, что опровергает базовое положение афроамериканистики об «африканских корнях» этой литературы; 2. Доказательстве принадлежности негритянской литературы США к европейско-американской традиции; 3. Доказательстве ориентации этой литературы не на высшие достижения национальной литературы США, а на литературные моды, на популярную литературу отдельных периодов; 4. Раскрытии взаимосвязей между белой и негритянской литературой в выработке и трансформациях общекультурной модели черной расы.

Теоретическая значимость диссертации состоит в создании значительно более полной, по сравнению с ныне у нас имеющимися, истории литературы американских негров; в том, что автор демонстрирует действенность заявленных принципов историко-функционального филологического анализа. Полемический аспект работы, разумеется, был бы невозможен без проявленного глубокого знания постструктуральной методологии, уже хотя бы потому, что боевая афроамериканистика 1960-70-х гг. эволюционировала с тех пор в сторону постколониальной и гендерной теории; собственное исследование О.Ю.Пановой утверждает возможность построения альтернативной, деидеологизированной истории литературы.

Практическая значимость работы определяется возможностью применения ее материалов в вузовском преподавании курсов по зарубежной литературе; она должна использоваться в последующих попытках создания не только историй литературы США, но и истории американской культуры, американской истории идей.

Структура работы определяется выделением хронологических этапов создаваемой истории.

Введение содержит компактную характеристику основных постулатов и нынешнего положения дел в афроамериканистике, характеристику попыток американских исследователей выйти из-под ее диктата, обзор работ отечественных ученых по исследуемой проблематике, после чего следует общая характеристика предпринятого исследования, формулировка его целей, задач и положений, выносимые на защиту.

Четыре главы последовательно описывают три выделенных периода в истории формирования американской негритянской литературы: 18 век; с 1820-х гг. до конца Гражданской войны; период рубежа веков. Особняком стоит 4-я глава, описывающая 1910-е годы как отдельный этап последнего периода, как непосредственное преддверие «негритянского ренессанса».

Внутри каждого этапа автор придерживается детализирующей периодизации, предложенной в трудах Диксона Брюса.

Первая глава состоит из трех разделов. В первом показано возникновение дискурса черной расы в колониальной Америке и в период Американской революции из синтеза идей демократии, Просвещения, христианского возрождения середины 18 в. Двойственность позиции Т. Джейфферсона, рабовладельца и убежденного аболициониста, служит моделью для последующих американских споров о рабстве и правах чернокожих. «Записки о Виргинии» Джейфферсона рассматриваются как источник большинства клише относительно свойств и положения негров, воспроизводимых в позднейших трактатах, эссеистике, и проникающих в литературу. Одновременно происходит усвоение топики, наработанной в английской литературе от «Оруноко» (1688) Афры Бен до аболиционистской поэзии Ханны Мор, и диссертация определяет основные сложившиеся инварианты образов Африки, дикаря, европейца. Полемизируя с концепцией «Черной Атлантики» Пола Гилроя, О.Ю.Панова рассматривает первые памятники англо-американской негритянской литературы, повествования англичан (Густава Вассы, Джона Стюарта), а также американцев Брайтона Хэммона, Венчера Смита, Джона Марранта, Джеймса Алберта-Гроньосо, Джона Джи, Помпа и др., вычленения в них не только указанные топосы, но и элементы разных жанров (повествование о пленении, о путешествии, духовная автобиография, история успеха, признания преступников). Отдельно рассматривается поэзия двух создателей негритянской поэтической традиции, Джупитера Хэммона и Филлис Уитли. Обращение к вопросам текстологии и авторства, к биографическим подробностям создают ясное впечатление, что негритянская литература США 18 в. создавалась в кругу белых идей, белых соавторов, белых воспитателей, как ученическая, подражательная часть колониальной литературы и литературы США эпохи революции.

Самая объемная *вторая глава* вписывает историю негритянской литературы XIX в. в противостоянии аболиционистской традиции и плантаторской литературы Юга. Очень интересно воссоздается история проекта африканской колонизации, споры между интеграционистами и сепаратистами, подъем радикального негритянского аболиционизма и появление соответствующих текстов («Воззвание» Дэвида Уокера, роль негритянских авторов журнала «Либерейтор»). Вновь демонстрируется ведущая роль белой культуры, а именно популярных театральных минстрел-шоу в формировании карикатурных масок-амплуа негров и цветных, которые переходят с подмостков варьете на страницы литературы. В этом свете автор находит, что сказать нового о таком, казалось бы, всесторонне изученном произведении, как классический аболиционистский роман «Хижина дяди Тома». Самый исследованный жанр негритянской литературы периода, повествования рабов 1840-50-х гг., рассматриваются как ступень на пути к формированию негритянского романа («Клотель» Уильяма Уэллса Брауна,

«Наша чернушка» Гарриет Уилсон, «Семейство Гэри и их друзья» Фрэнка Уэбба). Довершает панораму негритянской литературы до Гражданской войны анализ поэзии Джорджа Мозеса ХORTона.

Чуть меньше объем *третьей главы*, рассматривающей литературу рубежа веков, за которой в афроамериканистике закрепилось определение «литература надира», низшей точки в истории негритянской литературы. Причину такой оценки диссидентка вскрывает в своем анализе, показывающем преобладание в литературе этого периода ассимиляционной идеологии, стремление к викторианскому идеалу благопристойности, то есть вещи, неприемлемые для афроамериканистики. Однако О.Ю.Панова, ставя слова «литература надира» в кавычки как новый у нас термин, в сущности – правда, с других позиций, – соглашается с невысокой оценкой литературы 1860-90х гг., литературы монотонной и монохромной, без ярких талантов. Тем наглядней на материалах творчества писателей, работавших в рамках стереотипов своей эпохи, прослеживается возникновение новой тематики (прославление героев черной расы, отказ от бурной религиозности второго христианского возрождения и возникновение «благопристойного благочестия», тема расовой солидарности) и новых топосов (черного мессианства, внутрирасовой иерархии, смешения рас и трагедии полукровки, «пересечения расового барьера»). Первым прорывом из «литературного гетто» на национальный уровень стало в 1896 г. творчество «негритянского Бернса» Пола Лоренса Данбара, все стороны которого – диалектная поэзия в духе менестрельной традиции и пессимистическая лирика на литературном языке, а также внутренняя конфликтность его художественной прозы – прекрасно разобраны в 3-м разделе главы. Данбар и его последователи, разрабатывавшие диалектно-регионалистскую традицию, начинают включать в свои произведения элементы социального реализма, натурализма, тем самым сокращая отставание негритянской литературы от мейнстрима. Удачным следует признать очерк о Чарлзе Чесната как наиболее полном выражителе разных тенденций периода и предшественнике модернистского «почвенничества». Романы и малая проза Чесната, так же как романистика Полины Хопкинс и Саттона Григга, свидетельствуют о кризисе идеала ассимиляции и благопристойности в начале XX в., о назревании потребности в расовом самоопределении, и готовят почву для дискуссий 1910-х гг.

Им посвящена *четвертая глава* диссертации, где описываются следствия сложившейся системы сегрегации для ускорения процессов формирования черного самосознания и черной литературы. Прослеживается дальнейшее ослабление ассимиляционизма, традиций благопристойности, возникновение протестного негритянского письма, нарастание интеграционизма. Раскрывается роль Уильяма Дюбуа как отца «негритянского ренессанса», роль его концепций «дуализма сознания», «черной самобытности» – не только для негритянской литературы, но как части культурно-националистического проекта американского модернизма. Обычно американские исследователи ограничиваются рассмотрением одного

произведения Джеймса Уэлдона Джонсона, «Автобиографии бывшего цветного»; О.Ю.Панова берет его прозу шире, подключает к романам поэзию и вскрывает внутреннюю противоречивость творчества Джонсона, присутствие в нем тех идеологем и мотивов, которыми будет оперировать американский модернизм, изображая примитивизм негров.

Заключение подводит основные итоги исследования.

Основательность и уровень проделанной работы отражает прекрасно структурированный библиографический раздел, который, как представляется, имеет самостоятельную ценность. Библиография перечисляет 430 первоисточников, использованных в работе, и 447 критических источников. Диссертацию сопровождают два приложения: первое идентифицирует 23 романа, написанных в полемике с «Хижиной дяди Тома», второе представляет собой синопсисы 19-ти романов, нескольких рассказов и программной книги У.Дюбуа «Души черного народа».

Все положения диссертации, вынесенные на защиту, следует признать убедительно доказанными.

Нестандартный объем диссертации – 787 страниц – оправдывается сложностью исследовательской задачи, стремлением создать подробную, фундированную, богато иллюстрированную примерами историю негритянской литературы. По сути, это могли бы быть две диссертации, которые тут слиты под одной обложкой: первая представляет собой собственно историю негритянской литературы, вторая – растворенную в первой критическую глоссу к этой истории. По каждому периоду и достаточно значимому автору, по многим употребляемым концепциям О.Ю. Панова не просто приводит историю критической рецепции обсуждаемого произведения или концепции, но ведет красивую полемику с предшественниками, демонстрируя высокую степень свободы во владении материалом.

Может быть, объем можно было бы безболезненно сократить, оставив без подробного анализа какие-то тексты невысокого художественного качества, или ограничившись указанием на то, что они однотипны разобранным. Должно быть, в силу того же объема диссертация не свободна от опечаток.

Изложение ведется уверенно, целесообразно, логично. То и дело перекидываются мостики от рассматриваемых явлений в будущее, к следующим этапам развития негритянской/афроамериканской литературы в XX в., а также к произведениям белых авторов, что утверждает национальное единство литературы.

Я не собираюсь оспаривать меру внимания, уделенного диссиденткой отдельным фигурам – на итоговые выводы никак не повлияет, если, например, в первой главе к характеристике писаний евангелистского пастора Лэмюэля Хейнса добавится равно подробная характеристика его единомышленника в пропаганде идей расового братства, масона Принса Холла, о котором диссертация только упоминает; или если Букеру

Вашингтону будет уделено больше внимания как оппоненту У.Дюбуа. Проанализированные тексты и так значительно выходят за рамки существующего сегодня канона афроамериканской литературы.

Диссертация подталкивает к следующим теоретическим размышлениям. Литературе США характерен плюрализм, точнее, по плюрицентричность, по-разному проявляющаяся на разных этапах, но всегда нацеленная на вбирание в себя культурного наследия всех этносов, составляющих американскую нацию, и это свойство американской литературы в эпоху глобализации привлекает повышенное внимание. В диссертации показано, что в случае с литературой американских негров, определяющими для ее облика были факторы собственно американской культуры, а «самобытное африканское культурное наследие» явилось поздней теоретической конструкцией, возникавшей в ответ на последовательный ряд социальных запросов. На повестке дня долгое время стоял запрос на освобождение негритянских рабов; когда он был разрешен, его сменил запрос на самоосознание культурной идентичности чернокожих американцев. Третья стадия этого процесса, стадия воинствующего афроамериканского национализма 1960-70-х гг., представлена в диссертации трудами литературоведов, выступающих под флагом Afro-American Studies. Из диссертации прекрасно видно, как со временем негритянская литература постепенно сокращает разрыв с литературой белой, переходя от архаичных институциональных литературных форм к рыночным формам бытования белой литературы. От первых негритянских поэтов, писавших в системе белого патроната, через проблему авторства «Повествований» XIX в., и до относительно успешных Чарльза Чесната и Джеймса Джонсона прослеживается процесс создания своей особой ниши на литературном рынке. Эти два фактора – направление социального запроса и уровень сформированности этнической литературной среды – объективно присутствуют в диссертации, и подталкивают к постановке следующего вопроса. С какого момента можно считать негритянскую литературу самостоятельным институтом внутри национальной литературы? Исходная позиция – внутри доминантной белой литературы европейского типа мы имеем дело с некой этнической/диаспорической группой людей, которая имеет свою повестку дня, осваивает литературные навыки, формирует свой набор тем, коллекцию топосов, свой диалект. Когда же эта группа превращается в общепризнанный институт внутри доминантной литературы? что может быть критериями формирования этого института? возникновение своих журналов, прессы, доносящей до широкой публики литературную продукцию этой группы? появление первых авторов, завоевающих национальное признание? создание собственной теоретической платформы? проникновение литературной продукции на страницы мейнстримовых журналов, публикации в престижных издательствах? усвоение общенациональной культурой дискурса данной этнической группы? Иными словами, существуют ли, по Вашему мнению, объективные критерии достижения

зрелости этнической литературой, когда ее голос становится неотъемлемой составной частью национальной литературы? Что дает в этом плане опыт работы с негритянской литературой, существуют ли в ней, или в афроамериканской литературе, такие критерии? Ответ представляется важным не только для собственно негритянской литературы, но и для создания истории любой другой этнической литературы США, для любой национальной литературы, включающей в себя этнические анклавы.

Автореферат и представленные публикации, в том числе монографического характера, опубликованные по теме диссертации, отражают основные положения диссертации.

Исходя из вышесказанного, диссертационное исследование Пановой О.Ю. ««Негритянская литература США 18-начала 20 века: проблемы истории и интерпретации» безусловно отвечает критериям, указанным в пп. 9, 10 «Положения о присуждении ученых степеней», утвержденного постановлением Правительства РФ 24.09.2013 № 842.

Ольга Юрьевна Панова заслуживает присуждения ученой степени доктора филологических наук по специальности 10.01.03 – Литература народов стран зарубежья (американская и европейская литература).

Заведующий кафедрой
зарубежной литературы и журналистики
Института филологии и журналистики
ФГБОУ ВПО Саратовский государственный университет
имени Н.Г. Чернышевского,
доктор филологических наук
доцент

И.В. Кабанова

Почтовый адрес: ул. Астраханская, 83, СГУ, XI корпус, комн. 222, Саратов, 410012.

Тел.: 8-8452-210637

Электр. почта: ivk77@hotmail.com

